

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Навчально-науковий Гуманітарний інститут  
Кафедра іноземних мов за фахом

УЗГОДЖЕНО  
Директор ННІЕМ

\_\_\_\_\_ С.Петровська  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2017р.

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Проректор з навчальної та  
виховної роботи

\_\_\_\_\_ Т. Іванова  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2017р.



Система менеджменту якості

## РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни  
"Ділова іноземна мова"

Галузь знань: 05 "Соціальні та поведінкові науки"  
Напрямок: 6.030503 "Міжнародна економіка"

Курс – 3-4

Семестри – 6, 7

Практичні заняття - 149

Диференційований залік – 6 семестр

Самостійна робота – 151

Екзамен – 7 семестр

Усього (годин/кредитів ECTS) – 300/10

Індекс Р6–6 030503/15–3.1.14

СМЯ НАУ РНП 12.01.02-01-2017



Система менеджменту якості.  
Робоча навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Ділова іноземна мова"

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
РНП 12.01.02 – 01-2017

Стор. 2 із 14

Робочу навчальну програму дисципліни "Ділова іноземна мова" розроблено на основі робочого навчального плану № РБ–6–бю030503 підготовки фахівців освітнього ступеня "Бакалавр" напрямку 6.030503 "Міжнародна економіка" навчальної програми цієї дисципліни, індекс НБ–6.030503/15–3.1.14, затвердженої ректором "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2016 р., та відповідних нормативних документів.

Робочу навчальну програму розробила  
старший викладач кафедри іноземних мов за фахом \_\_\_\_\_ С.Ткаченко

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземних мов за фахом, протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 2017р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ О.Акмалдінова

Навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри економіки напрямку 6.030503 "Міжнародна економіка", протокол № \_\_\_\_\_ від "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2017р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ О.Сунцова

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично редакційної ради Навчально-наукового Гуманітарного інституту, протокол № \_\_\_\_\_ від "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2016 р.

Голова НМРР \_\_\_\_\_ С.Ягодзінський

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

**Врахований примірник**



## ЗМІСТ

	стор.
<b>1. Вступ</b> .....	4
<b>2. Зміст навчальної дисципліни</b> .....	4
2.1. Тематичний план навчальної дисципліни .....	4
<b>3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни</b> .....	7
3.1. Список рекомендованих джерел .....	7
3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до технічних засобів навчання .....	8
<b>4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь.....</b>	8



## ВСТУП

Робоча навчальна програма дисципліни розроблена на основі навчальної програми дисципліни «Ділова іноземна мова» та «Методичних вказівок до розроблення та оформлення навчальної та робочої навчальної програм дисциплін», введених в дію розпорядженням від 16.06.15 №37/роз.

Рейтингова система оцінювання (РСО) є невід'ємною складовою робочої навчальної програми і передбачає визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та умінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного та семестрового контролю, з наступним переведенням оцінки за багатобальною шкалою в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

РСО передбачає використання модульних рейтингових оцінок (поточної, контрольної, підсумкової), а також екзаменаційної або залікової, підсумкової семестрової та підсумкової рейтингових оцінок.

## 2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)		
		усього	ПЗ	СРС
1	2	3	4	5
<b>6 семестр</b>				
<b>Модуль №1 "Зайнятість та безробіття. Міжнародні інвестиції та фінансові ринки."</b>				
1.1.	Зайнятість та безробіття	4	2	2
1.2.	Основні типи безробіття	4	2	2
1.3.	Рівень безробіття	4	2	2
1.4.	Вимушене безробіття	4	2	2
1.5.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
1.6.	Ринок праці та політика уряду	4	2	2
1.7.	Економічні витрати безробіття	4	2	2
1.8.	Обмеження щодо визначення безробіття	3	2	1
1.9.	Неповна зайнятість	3	2	1
1.10.	Неповне використання професійних навиків та вмінь	3	2	1
1.11.	Виплати по безробіттю	4	2	2
1.12.	Вплив інвестицій на розвиток економіки	4	2	2
1.13.	Міжнародні інвестиції	4	2	2



1.14.	Сфери інвестицій	4	2	2
1.15.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
1.16.	Ринки, котрі обирають інвестори	4	2	2
1.17.	Інвестиційний клімат в Україні	4	2	2
1.18.	Іноземні інвестиції	4	2	2
1.19.	Валютний ринок	3	2	1
1.20.	Структура валютного ринку	4	2	2
1.21.	Грошова система двадцятого століття	4	2	2
1.22.	Паперові та електронні гроші	4	2	2
1.23.	Валюти міжнародних розрахунків	4	2	2
1.24.	Тенденції розвитку сучасної грошової системи	4	2	2
1.25.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
1.26.	Використання сучасних технологій в фінансовій сфері	4	2	2
1.27.	Грошова система України	4	2	2
1.28.	Валютний ринок України	3	2	1
1.29.	Роль іноземних інвестицій в економіці України	4	2	2
1.30.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою.	4	2	2
1.31.	Повторення матеріалу за темою та граматичного матеріалу	4	2	2
1.32.	Модульна контрольна робота №1	3	2	1
<b>Усього за модулем №1</b>		<b>120</b>	<b>64</b>	<b>56</b>
<b>Усього за 6 семестр</b>		<b>120</b>	<b>64</b>	<b>56</b>
№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)		
		усього	ПЗ	СРС
1	2	3	4	5
<b>7 семестр</b>				
<b>Модуль № 2. " Контракти. Міжнародне ділове спілкування."</b>				
2.1.	Контракт	4	2	2
2.2.	Структура контракту	4	2	2
2.3.	Вивчення зразку контракту	4	2	2
2.4.	Типи контрактів	4	2	2
2.5.	Особливості різних типів контрактів	5	2	3
2.6.	Письмовий переклад навчального тексту за темою "Контракт"	5	2	3
2.7.	Міжнародна бізнес термінологія	4	2	2
2.8.	Письмовий переклад навчального тексту за темою	4	2	2
2.9.	Бізнес культура в Україні	4	2	2
210.	Ділове спілкування	4	2	2



2.11.	Спілкування по телефону	4	2	2
2.12.	Правила ділового спілкування по телефону	4	2	2
2.13.	Призначення зустрічі	5	2	3
2.14.	Поради що до інтерв'ю з потенційним роботодавцем	5	2	3
2.15.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
2.16.	Традиційні питання під час інтерв'ю	5	2	3
2.17.	Заборонені питання під час інтерв'ю	4	2	2
2.18.	Бізнес листування	4	2	2
2.19.	Принципи ділового листування, які слід пам'ятати	4	2	2
2.20.	Пам'ятна записка (меморандум)	4	2	2
2.21.	Переговори	4	2	2
2.22.	Мистецтво переговорів	4	2	2
2.23.	Поради що до успіху переговорів (ч.1)	4	2	2
2.24.	Поради що до успіху переговорів (ч.2)	4	2	2
2.25.	Те, що не слід говорити під час переговорів	4	2	2
2.26.	Типи переговорів	5	2	3
2.27.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
2.28.	Сучасні міжнародні переговори	4	2	2
2.29.	Пошук компромісу під час переговорів	4	2	2
2.30.	Важливість належної підготовки до переговорів	5	2	3
2.31.	Вплив різних культур на переговори	4	2	2
2.32.	Ділові зустрічі	4	2	2
2.33.	Ефективність зборів	4	2	2
2.34.	Проведення зборів	4	2	2
2.35.	Золоті правила для головуючого на зборах	4	2	2
2.36.	Помилки міжнародних зустріч	4	2	2
2.37.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
2.38.	Зустрічі за допомогою цифрових технологій	5	2	3
2.39.	Культурні відмінності у бізнесі	4	2	2
2.40.	Сучасні технології та бізнес культура в Україні	5	2	3
2.41.	Переклад газетних та Інтернет текстів за темою	4	2	2
2.42.	Повторення матеріалу за темою та граматичного матеріалу	3	2	1
2.43.	Модульна контрольна робота №2	3	1	2
<b>Усього за модулем № 2</b>		<b>180</b>	<b>85</b>	<b>95</b>
<b>Усього за 7 семестр</b>		<b>180</b>	<b>85</b>	<b>95</b>
<b>Усього за навчальною дисципліною</b>		<b>300</b>	<b>149</b>	<b>151</b>



### 3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

#### 3.1. Список рекомендованих джерел

##### Основні рекомендовані джерела

3.1.1 English for International Business Communication: Навчальний посібник / О.М. Акмалдінова, Н.І. Балацька, Г.В. Сорокун, С.І. Ткаченко, С.О.Юрченко. – К.: НАУ, 2017. – 152 с.

3.1.2 Professional English. International and National Economy: Навчальний посібник / О.М. Акмалдінова, Т.В. Акопян, Г.Б. Панасенко, С.І. Ткаченко. – К.: НАУ, 2011. – 420 с.

3.1.3 Globalization and financial activity. Навчальний посібник / Акмалдінова О.М., Анпілогова Т.В., Панасенко Г.Б., Ткаченко С.І.. – К.: НАУ, 2008. – 94 с.

3.1.4 S. Robinson. First Insight into Business. – London: Longman, 2003. – 123 p.

3.1.5 David Cotton, Sue Robbins Business Class: Course Book. – London: Longman, 2000. – 184 p.

3.1.6 High-Style Socio-Political Terminology: Навчальний посібник / О.М. Акмалдінова, Л.В. Будко, Л.І. Старовойтова, С.І. Ткаченко. – К.: НАУ, 2005. – 228 с.

##### Додаткові рекомендовані джерела

3.1.6. Акмалдінова О.М., Письменна О.О. Economics and Management. Reader: Навчальний посібник. – К: НАУ, 2002. – 176 с.

3.1.7. Акмалдінова О.М., Фатєєва С.П. English Grammar Practice. Навчальний посібник. К., 2002р.

3.1.8. Верба Г.В., Верба Л.Г. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. К., 2000р.

3.1.9. High-Style Socio-Political Terminology: Навчальний посібник / О.М. Акмалдінова, Л.В. Будко, Л.І. Старовойтова, С.І. Ткаченко. – К.: НАУ, 2005. – 228 с.

3.1.10. Hornby A.S., Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. Oxford University Press, 2000.

3.1.11. Журнальні статті з періодичних фахових видань.

3.1.12. Газетні статті з суспільно-політичної тематики.

3.1.13. Граматичні довідники з іноземної мови.

3.1.14. Словники за фахом.



### 3.2 Перелік научних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН

№ пор.	Назва	Шифр тем за тематичним планом	Кількість
1	2	3	4
1.	Слайди, плакати	1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.5, 2.7, 2.9	7 прим.
2.	Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт в лінгафонному кабінеті	1.2, 1.5, 2.4, 2.8	2 прим. та їх електронні версії
3.	Методична розробка та комп'ютерні тести	1.1-1.3, 2.1, 2.2	2 прим. та їх електронні версії

### 4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАТЬ ТА ВМІНЬ

4.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи та набутих знань та умінь здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1

Семестри 6, 7			Макс. кількість балів
Модулі №1, 2			
Вид навчального матеріалу	Вид навчальної роботи	Максимальна кількість балів	
Базовий матеріал	Знання термінології	7	
	Читання та переклад	7	
	Уміння вести бесіду	6	
	Переказ	6	
Матеріал для додаткового читання	Читання та переклад	6	
	Уміння вести бесіду	6	
	Переказ	6	
Матеріал суспільно-політичної тематики	Знання термінології	7	
	Читання та переклад	6	
	Уміння вести бесіду	6	
	Переказ	5	
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи студент має набрати не менше 41 бала</i>			
Модульна контр. робота		20	
<b>Всього за модуль №1, 2</b>		<b>88</b>	
<b>Семестровий екзамен / диференційований залік</b>			<b>12</b>
<b>Усього за семестр</b>			<b>100</b>



4.2. Виконаний вид навчальної роботи зараховується студенту, якщо він отримав за нього позитивну оцінку за національною шкалою (табл. 4.2).

Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Знання термінології	Оцінка в балах					Оцінка за національною шкалою	
	Читання та переклад		Уміння вести бесіду	Переказ			Модульна контр. робота
7	6	7	6	5	6	18-20	Відмінно
6	5	6	5	4	5	15-17	Добре
4-5	4	4-5	4	3	4	12-14	Задовільно
менше 4	менше 4		менше 4	менше 3	менше 4	менше 12	Незадовільно

4.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

4.4. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку, яка виражається в балах та за національною шкалою відповідно до табл. 4.3.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Модулі № 1, 2	
Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

4.5. Сума підсумкової модульної рейтингової оцінці дорівнює підсумковій семестровій модульній рейтинговій оцінці, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.4).



Таблиця 4.4

Відповідність підсумкових семестрових  
модульних рейтингових оцінок у балах  
оцінкам за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

Таблиця 4.5

Відповідність залікової/екзаменаційної  
рейтингової оцінок в балах оцінці за  
національною шкалою

Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою
Залікова	Екзаменаційна	
12	11-12	Відмінно
10	9-10	Добре
8	7-8	Задовільно
-	менше 7	Незадовільно



4.6. Сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS (табл. 4.6).

Таблиця 4.6

Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою та шкалою ECTS

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	<b>Відмінно</b>	<b>A</b>	<b>Відмінно</b> (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
82 – 89	<b>Добре</b>	<b>B</b>	<b>Дуже добре</b> (вище середнього рівня з кількома помилками)
75 – 81		<b>C</b>	<b>Добре</b> (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
67 – 74	<b>Задовільно</b>	<b>D</b>	<b>Задовільно</b> (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
60 – 66		<b>E</b>	<b>Достатньо</b> (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
35 – 59	<b>Незадовільно</b>	<b>FX</b>	<b>Незадовільно</b> (з можливістю повторного складання)
1 – 34		<b>F</b>	<b>Незадовільно</b> (з обов'язковим повторним курсом)

4.7. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.8. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./E** тощо.

4.9. Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з цієї дисципліни – за шостий та сьомий семестри) з наступним її переведенням в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

Зазначена підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни заноситься до Додатку до диплома.






(Ф 03.02 – 04)

### АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

### АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

### УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				



Система менеджменту якості.  
Робоча навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Ділова іноземна мова"

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
РНП 12.01.02 – 01-2017

Стор. 14 із 14

Узгоджено				
-----------	--	--	--	--